



ACTIVIDADES SOBRE ELEMENTOS DEL LENGUAJE

4. Lea las siguientes frases sustantivas, para identificar su núcleo. Luego, responda las preguntas a continuación.

- i. routine testing (screening) of patients (r. 30)
- ii. screening for cervical cancer (r. 31)
- iii. family planning (r. 98)
- iv. the patient's health-seeking behavior (r. 13)
- v. smoking cessation (r. 19)
- vi. the following broad categories (r. 57-58)
- vii. practicing doctors (r. 80)

a. ¿Qué terminación común tienen los núcleos de las frases sustantivas i, ii y iii?

.....

b. ¿Qué función gramatical cumplen los núcleos de las frases?

.....

c. ¿Qué función gramatical cumplen las palabras terminadas en *-ing* en las frases restantes: sustantivo – adjetivo – verbo?

5. Elija el equivalente correcto para dos de las frases sustantivas presentadas en el ejercicio anterior. Luego, en los espacios en blanco, escriba el equivalente de las frases sustantivas restantes.

i. family planning (r. 98)

- a. *planeando la familia*
- b. *planificación familiar*
- c. *familia planificada*

ii. smoking cessation (r. 19)

- a. *tabaquismo cesante*
- b. *dejar de fumar*
- c. *fumando cese*

EQUIVALENTE, EN ESPAÑOL, DE FRASES LAS SUSTANTIVAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Lea atentamente los siguientes fragmentos, para, luego, completar las actividades propuestas a continuación.

Prevention may be defined as the means of promoting and maintaining health or averting illness. It is concerned with removal or reduction of risks, early diagnosis, early treatment, limitation of complications, including those of iatrogenic origin, and maximum adaptation to disability. The promotion of health concerns helping well people to learn healthy behaviours and to accept responsibility for their own well-being. (r. 5-9)

a. Complete las siguientes ideas con información del fragmento.

Se puede definir a la **prevención** como

Está relacionada con

La **promoción de la salud** implica

The Royal College of General Practitioners (UK) has identified the seven most important opportunities for prevention as:

1. family planning
2. antenatal care
3. immunisation
4. fostering the bonds between mother and child
5. discouragement of smoking
6. detection and management of raised BP
7. helping the bereaved. (r. 97-105)

b. ¿Cuáles son las siete oportunidades más importantes para la prevención identificadas por el Colegio Real de Médicos Clínicos del Reino Unido?

.....
.....
.....
.....

c. Revise las respuestas dadas en las actividades a y b, para reflexionar sobre las siguientes preguntas.

➤ ¿Qué equivalente eligió para las palabras: *promoting, maintaining, averting*?

.....
.....

- Si necesitó buscarlas en el diccionario, ¿cómo realizó esa búsqueda? ¿Qué palabra buscó?

.....

.....

- ¿Qué equivalente eligió para *helping* en ambos fragmentos: AYUDANDO, AYUDA o AYUDAR? ¿Cuál fue el equivalente para *fostering*: PROMOVRIENDO, PROMOVER o PROMOCIÓN?

- ¿A qué conclusión llega luego de haber analizado las palabras terminadas en *-ing*? ¿Qué función gramatical están cumpliendo?

.....

.....



FORMA *-ING*: FUNCIONES PRINCIPALES

INGLÉS

↪ SUSTANTIVO

- Preposición + *-ing*

The reason for the eyeball swelling is that this parasite has a predilection for migrating across the eye.

- Posición inicial / Sujeto de la oración

Bleeding can occur internally, where blood leaks from blood vessels inside the body or externally, either through a natural opening such as the mouth, nose, ear, or through a break in the skin.

- Derivación

Base + *-ing*

A 49-year-old woman presented with the chief complaint of intermittent swellings for 24 months.

↪ ADJETIVO

- Adjetivo (*-ing*) + sustantivo

A transient ischemic attack indicates a serious underlying risk that a full-blown stroke may follow.

EQUIVALENTE EN ESPAÑOL

- Preposición + infinitivo

- Infinitivo o sustantivo

- Sustantivo

- Sustantivo + de / para + sustantivo
- Adjetivo

7. Lea los siguientes fragmentos, para resolver las actividades propuestas para cada uno de ellos.

- a. En el primer renglón de este fragmento hay un conector de adición. Identifíquelo y luego, escriba las ideas relacionadas por el mismo.

In addition to the traditional management of both presenting and continuing problems, the doctor takes the opportunity to modify the patient's health-seeking behaviour, to provide education about the illness, and to promote health by relating the patient's present condition to previous unhealthy behaviour. (r. 11-14)

CONECTOR DE ADICIÓN:

.....

.....

.....

.....

- b. Lea el fragmento, para identificar un conector de contraste y luego, responda la siguiente pregunta: ¿Qué relación/diferencia existe entre los tres tipos de prevención?

It can be seen that there is a clearer demarcation between primary and secondary prevention than between secondary and tertiary prevention, although the latter term is particularly useful in dealing with the elderly and the handicapped. (r. 40-42)

CONECTOR DE CONTRASTE:

.....

.....

.....

- c. Lea el fragmento para identificar un conector de contraste y luego, responda la siguiente pregunta: ¿qué tipo de medicina/medidas se relaciona con cada tipo de prevención?

Conceptually, curative medicine falls within the definitions of secondary and tertiary prevention while public health measures are mainly concerned with primary prevention. (r. 42-44)

CONECTOR DE CONTRASTE:

.....

.....

.....